

**A Községi Képviselőtestület 2014. július 24-én tartott soron kívüli ülésén hozott határozatok**

**MUTATÓJA**

**51/2014. (VII.24.) sz. Képviselő-testületi határozata:**  
**Erdélyi testvér település együttműködési és barátsági megállapodás elfogadásáról**

**52/2014. (VII.24.) sz. Képviselő-testületi határozata:**  
**a helyi választási bizottság tagjainak és póttagjainak megválasztásáról.**

**53/2014. (VII.24.) sz. Képviselő-testületi határozata:**  
**A nemzetiségi szavazatszámláló bizottságok tagjainak és póttagjainak megválasztásáról.**

**54/2014. (VII.24.) sz. Képviselő-testületi határozata:**  
**A Béke úti ingatlan megvásárlásának elfogadásáról**

**55/2014. (VII.24.) sz. Képviselő-testületi határozata:**  
**Közzeti megbízott járműbeszerzésének elfogadásáról**

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Jásztelek Község Önkormányzata Képviselő-testületének **2014. július 24-én** tartott soron kívüli ülésén, mely Jásztelek Szabadság út 71. szám alatt, a Polgármesteri Hivatal tanácstermében volt megtartva.

**Jelen vannak:**

Tóth Nóra	polgármester
Ivanics Balázs	alpolgármester
Tuzáné Farkas Katalin	képviselő
Turóczi Lászlóné	képviselő

**Távol maradását jelentette:**

Kraxnerné Kovács Ágnes	képviselő
Pappné Borics Katalin	képviselő
Molnár Ádám	képviselő

**Meghívottak közül jelen van:**

Dr. Dinai Zoltán	jegyző
------------------	--------

és a *csatolt jelenléti ív szerint.*

**Tóth Nóra polgármester:** Köszöntötte a megjelenteket. Megállapította, hogy az ülés határozatképes, mivel a Testület 4 tagja jelen van. A jegyzőkönyv hitelesítőjének Turóczi Lászlóné és Ivanics Balázs képviselőket jelölte ki. A jegyzőkönyv vezetőjének Pernyészné Sülyi Hajnalka köztisztviselőt jelölte ki. Megkérdezte, hogy van e valakinek kérdése, más javaslata a módosított napirendekkel, a jegyzőkönyvvezetővel és a jegyzőkönyv hitelesítőkkal kapcsolatban? Mivel kérdés, más javaslat nem érkezett, majd szavazásra bocsájtotta a napirendet, a jegyzőkönyv hitelesítőket és a jegyzőkönyvvezetőt.

*A képviselők 4 igen egyhangú szavazattal elfogadták a jegyzőkönyv hitelesítőket, a jegyzőkönyv vezetőjét, és a napirendet:*

### **N a p i r e n d :**

**1. Erdélyi testvér település megállapodás tervezetének elfogadásáról**

Előadó: Tóth Nóra polgármester

**2. Egyebek**

**Tóth Nóra polgármester:** Farkas Ferenc JRNÖ képviselőnek átadta a szót.

**Farkas Ferenc JRNÖ képviselő:** Elmondta, hogy 2014. augusztus 31-én a Holocaust Emléktábla koszorúzását szeretné. Ezzel a koszorúzással hagyományt szeretne teremteni.

Erre a rendezvényre a képviselőket szeretettel meghívja, a meghívót, pedig e-mailen elküldi. Köszöni a szót, ennyit szeretett volna mondani.

**1. Erdélyi testvér település megállapodás tervezetének elfogadásáról**

**Tóth Nóra polgármester:** Elmondta, hogy a Képviselők elektronikus úton megkapták az előterjesztést. A baráti megállapodásokat ilyen tartalommal szokták elkészíteni.

**Ivanics Balázs alpolgármester:** Elmondta, hogy nagyon jónak tartja a testvér településsel kötendő megállapodás aláírását. Megkérdezte, hogy a kapcsolat fennmaradására lesz e pénz? Kár lenne, ha ellaposodna a kapcsolat.

**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy a Norvég alaphoz lett benyújtva pályázat, amelyből e baráti kapcsolatot finanszíroznák.

**Ivanics Balázs alpolgármester:** Elmondta, hogy régen egy ilyen baráti kapcsolat létrehozása nagy rendezvény keretein belül zajlott.

**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy nem szeretnék Kozyval a kapcsolatot elhanyagolni, mert a pályázat benyújtásához két testvér településsel való kapcsolat szükséges.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Megkérdezte, hogy jelenleg milyen kapcsolat van a lengyel testvér településsel?

**Tóth Nóra polgármester:** Elmondta, hogy erre a rendezvényre nem tudták most meghívni, de mindenképpen találnak alkalmat a találkozásra. Erdélyből 4 fognak jönni a falunapra.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Elmondta, hogy mikor az önkormányzat szerényebb anyagi helyzettel rendelkezett, akkor a lengyeleket fogadták. A megkötendő román kapcsolatra utólag beleegyezhetnek. Szeretné, ha a képviselőknek döntési joguk lehetne. Nem igaz, hogy ezt így kell csinálni. Mikor Polgármester volt, a megye által kint voltak Koltón, és a képviselő-testületi döntés nélkül nem vállalta fel a kapcsolatot. Más település rögtön megkötötte az együttműködési megállapodást. Haza jöttek, és a képviselő-testület úgy döntött, hogy nem szeretné a kapcsolatot Koltóval. Úgy gondolja, hogy a képviselők döntése fontos. Furcsa, hogy nem tudnak a megállapodásról, és így szabad igent mondani. Flegma válaszokat nem fogad el. Lehel, hogy nyeregbe érzi magát, de ki kellene kérni a képviselők véleményét.

**Turóczy Lászlóné képviselő:** Elmondta, hogy sajnálja, hogy ez a megállapodás ilyen indulatokat vált ki képviselőkből.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Elmondta, hogy a lengyelekkel igazi élő kapcsolat volt. Igazi vendég szeretettel fogadták a településről érkezőket.

**Tóth Nóra polgármester:** Elmondta, hogy ez nem így volt, mert nem akarták a települést visszahívni.

**Ivanics Balázs alpolgármester:** Elmondta, hogy Jásztelek még nem hívta vissza Kozy település előjáróit. Úgy tudja, hogy ha két testvér települése van egy településnek, akkor támogatást kaphat. Jónak tartja az elképzelést.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Elmondta, hogy nem az ellen van kifogása, hogy testvér települése legyen a falunak. Úgy nincs értelme, hogy van kapcsolat, de nem él a kapcsolat. Nagyon szép kapcsolat volt. Úgy gondolja, hogy a polgármesteren is múlik a kapcsolat.

**Ivanics Balázs alpolgármester:** Elmondta, hogy az első látogatás az Agricola-Jász Kft-nél volt, a záró vacsora pedig a Mizse Motelban. A vendégeket érdekelte a termelés. Lehel ebből a találkozásból tanulni. A hivatali delegáció is érdeklődött a Metáplast és a Kozma Faipari Bt. iránt.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Úgy gondolja, hogy ha nem ápoljuk a lengyel testvér kapcsolatot, akkor megint csak egy testvér települése marad a falunak.

**Tóth Nóra polgármester:** Javasolja, hogy egy 5 fős delegációt hívjanak meg a Művelődési Ház átadására.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Elmondta, hogy az ellen van kifogása, hogy mindenről utólag kell dönteni. Ez elég furcsa dolog. Úgy gondolja, hogy a képviselőket is be kellett volna avatni, de ez már eldöntött tény volt. Nem biztos, hogy ilyen hozzáállással lenne, ha előre tud mindent. A Koltói együttműködéssel kapcsolatban is nagyon mindent megtett.

**Tóth Nóra polgármester:** Megkérdezte, hogy van e kérdés a határozati javaslattal kapcsolatban? Mivel nem volt több kérdés, szavazásra bocsájtotta a határozati javaslatot, melyről az alábbi határozatot alkották:

*A képviselők 3 igen és 1 nem szavazattal elfogadták a javaslatot, melyről az alábbi határozatot hozták:*

### **Jásztelek Községi Önkormányzat**

#### **51/2014. (VII.24.) sz. Képviselő-testületi határozata:**

#### **Erdélyi testvér település együttműködési és barátsági megállapodás elfogadásáról**

Jásztelek Községi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta az Erdélyi testvér település együttműködési és barátsági megállapodását.

**Erről értesülnek:** 1.) Tóth Nóra polgármester

- 2.) Dr. Dinai Zoltán jegyző  
3.) Irattár

## 2.) Egyebek

**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy az önkormányzati választás időpontja kiírásra került, így a helyi választási bizottság és a nemzetiségi szavazatszámlláló bizottság tagjai is megválasztásra kerülnek.

**Tóth Nóra polgármester:** Megkérdezte, hogy van e kérdés a határozati javaslattal kapcsolatban? Mivel nem volt több kérdés, szavazásra bocsájtotta a határozati javaslatot, melyről az alábbi határozatot alkották:

*A képviselők 4 igen szavazattal elfogadták a javaslatot, melyről az alábbi határozatot hozták:*

### Jásztelek Községi Önkormányzat

#### 52/2014. (VII.24.) sz. Képviselő-testületi határozata:

#### a helyi választási bizottság tagjainak és póttagjainak megválasztásáról.

Jásztelek Községi Önkormányzat Képviselő-testülete a választási eljárásról szóló 2013. évi XXXVI. törvény 23. §. alapján az

#### A helyi választási bizottság

<b>Elnökének:</b>	Dr. Szebeni Benőné
<b>Elnökhelyettesének:</b>	Nagy Istvánné
<b>Tagjának:</b>	Szűcs Márton Zoltánné
<b>póttagjává:</b>	Kisbakonyi Józsefné Turóczy Csaba

jászteleki lakosokat m e g v á l a s z t j a.

<b><u>Erről értesülnek:</u></b>	1. A megválasztott személyek Helyben
	2. Dr. Gottdiener Lajos OEVI vezető Jászberény
	3. Rentzné Dr. Bezdán Edit TVI vezető Szolnok
	4. Dr. Dinai Zoltán HVI vezető helyben.
	5. Lakosság – hirdetmény útján -

**Tóth Nóra polgármester:** Megkérdezte, hogy van e kérdés a határozati javaslattal kapcsolatban? Mivel nem volt több kérdés, szavazásra bocsájtotta a határozati javaslatot, melyről az alábbi határozatot alkották:

*A képviselők 4 igen szavazattal elfogadták a javaslatot, melyről az alábbi határozatot hozták:*

### Jásztelek Községi Önkormányzat

#### 53/2014. (VII.24.) sz. Képviselő-testületi határozata:

#### A nemzetiségi szavazatszámlláló bizottságok tagjainak és póttagjainak megválasztásáról.

Jásztelek Községi Önkormányzat Képviselőtestülete a választási eljárásról szóló 2013. évi XXXVI. törvény 14. §. /4/ bekezdés és a 24.§. /1/ bekezdése alapján

tagjává: Ali Ibolya  
Fülöp Istvánné  
Boros Ferencné (Móczó Tímea)  
Banya Csilla  
Turócziné Fekete Irén

póttagjává: Hidas Ferencné  
Fekete Istvánné

jászteleki lakosokat m e g v á l a s z t j a.

- Erről értesülnek:**
1. A megválasztott személyek Helyben
  2. Dr. Gottdiener Lajos OEVI vezető Jászberény
  3. Rentzné Dr. Bezdán Edit TVI vezető Szolnok
  4. Dr. Dinai Zoltán HVI vezető helyben.
  5. Lakosság – hirdetmény útján -

**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy a Béke u. 4. szám alatti ingatlan mellett lévő ingatlant is meg lehetne venni. Minden tulajdonos bele egyezett az eladásba. Szűcs István a 6. tulajdonos, akinek pedig a Dobó K. úton van ingatlana, amely szomszéd telek, és árverés alatt áll. Így ezeket az ingatlanokat össze lehetne vonni egy helyrajzi szám alá.

Ezen ingatlan lebontásra kerülne, és ezek az anyagok pedig a Béke út 4. szám alatti ingatlan felújítására lennének felhasználva. Javasolja, hogy a költségvetés terhére különítsenek el 500.000,- forintot az ingatlan megvásárlására.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Megkérdezte, hogy ezen összeget a startmunka programba nem lehet beállítani?

**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy ezen összeg már nem fér bele a startmunkaprogramba, mert ott ez az összeg a meglévő ingatlan felújítására kell.

**Ivanics Balázs alpolgármester:** Megkérdezte, hogy ha Szűcs István eltűnt, akkor hogyan fog megvalósulni az adás-vétel?

**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy így is megíúsulhat az adás-vétel. Javasolja, hogy a 2014. évi költségvetés terhére különítsenek el 500.000,- forintot, melyből a Béke úti ingatlan lenne megvásárolva.

**Tóth Nóra polgármester:** Megkérdezte, hogy van e kérdés a határozati javaslattal kapcsolatban? Mivel nem volt több kérdés, szavazásra bocsájtotta a határozati javaslatot, melyről az alábbi határozatot alkották:

*A képviselők 4 igen szavazattal elfogadták a javaslatot, melyről az alábbi határozatot hozták:*

### **Jásztelek Községi Önkormányzat**

**54/2014. (VII.24.) sz. Képviselő-testületi határozata:**

#### **A Béke úti ingatlan megvásárlásának elfogadásáról**

Jásztelek Községi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta, majd elfogadta, hogy a 2014. évi költségvetés terhére elkülönítsenek 500.000,- forintot, melyet a Béke út 3. szám alatti ingatlan megvásárlására fordítanak.

- Erről értesülnek:**
- 1.) Tóth Nóra polgármester
  - 2.) Dr. Dinai Zoltán jegyző
  - 3.) Irattár

**Tóth Nóra polgármester:** Elmondta, hogy több helyről is kértek árajánlatot a robogó megvásárlására.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Megkérdezte, hogy van jelenleg is körzeti megbízottunk?

Tóth Nóra polgármester: Elmondta, hogy igen van a településen rendőr, de jelenleg szabadságon van.

**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy jelenleg a legjobb árajánlat a robogóra az 210.000,- forint. Úgy gondolja, hogy ez nagyon megfelelő árajánlat.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Elmondta, hogy jó lenne, ha ezt a robogót csak a körzeti megbízott használná.

**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy a mindenkori körzeti megbízott fogja használni.

**Tóth Nóra polgármester:** Megkérdezte, hogy van e kérdés a határozati javaslattal kapcsolatban? Mivel nem volt több kérdés, szavazásra bocsájtotta a határozati javaslatot, melyről az alábbi határozatot alkották:

*A képviselők 5 igen szavazattal elfogadták a javaslatot, melyről az alábbi határozatot hozták:*

### **Jásztelek Községi Önkormányzat**

#### **55/2014. (VII.24.) sz. Képviselő-testületi határozata:**

#### **Körzeti megbízott járműbeszerzésének elfogadásáról**

Jásztelek Község Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza Tóth Nóra polgármestert, hogy a legmegfelelőbb áron a robogót megvásárolja a körzeti megbízott részére.

**Erről értesülnek:**

- 1.) Tóth Nóra polgármester
- 2.) Dr. Dinai Zoltán jegyző
- 3.) Irattár

**Ivanics Balázs alpolgármester:** Megkérdezte, hogy a falu napig lesz e még testületi ülés?

**Tóth Nóra polgármester:** Elmondta, hogy az Erdélyi testvér település delegáltjai szombaton fognak érkezni, és egy közös vacsorára hívja a képviselőket a Mizse Motelbe, ahol ismerkedni lehet a delegált tagokkal.

**Ivanics Balázs alpolgármester:** Javasolta, hogy a választások után hívják meg a lengyel testvér település delegáltjait.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Megkérdezte, hogy a régi hivatal udvarával történik valami? Valahol szégyen az, ahogy kinéz. Nem lehetne a szemetet onnan elszállítani?

**Tóth Nóra polgármester:** Elmondta, hogy az ott ki lesz takarítva.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Javasolja, hogy az orvosi rendelő udvarán parkolót létesítsenek, lehetne rá pályázatot keresni. Hasznosnak tartaná, ha ki lenne az ott alakítva.

**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy piactér kialakítására pályáznak.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Elmondta, hogy már az egész falu tudja, hogy milyen program lesz a falunapon. Véleménye szerint a júniusi ülésen meg lehetett volna beszélni a programokat, hátha a képviselőknek is lett volna egy két jó ötlete. A közös gondolkodás hiányzik a képviselőkől. Más lenne, ha azt tudnák érezni, hogy fontos az ember. A négy éves munka is könnyebb lett volna. Ezt nem érte meg az ember, hogy a falunapi programot együtt beszéljék meg.

**Tóth Nóra polgármester:** Véleménye szerint az egész ciklus rosszul indult.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Elmondta, hogy a javaslataira nem kapott választ.

**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy azt a választ kapta az átvilágítótól, hogy amíg büntető eljárás van, addig a közeljövőben nem zárul le a szennyvíz beruházás.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Megkérdezte, hogy lehet tudni, hogy ki teljesíti a lakossági takarékpénztári befizetést, ki nem?

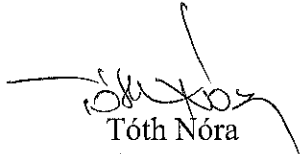
**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy a víziközmű társulat ügyvezetője a lakosság részére szokott felszólításokat küldözgetni. Kövendi Erzsébet feljelentése miatt nem tudnak a társulattal elszámolni. A TRV Zrt. bérleti díjából fizetnék a Raiffeisen banknak a hitelt. Az önkormányzat 1,2 milliárdos vagyont adott át a TRV Zrt.-nek, ezért pedig csak 1,5 milliót akarnak bérleti díjként fizetni. Úgy beszéltek meg, hogy a három fél együtt le fog ülni a közel jövőben tárgyalni.

**Tuzáné Farkas Katalin képviselő:** Elmondta, hogy rengeteg vízdíj tartozása van Kövendi Erzsébetnek? Nem lehet azt valahogyan behajtani?

**Dr. Dinai Zoltán jegyző:** Elmondta, hogy fizetési meghagyást kellene indítani ellene, amihez úgy is költségmentességet fog kapni.

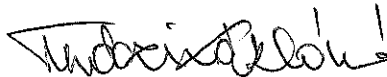
**Tóth Nóra polgármester:** Megkérdezte, hogy van e valakinek kérdése, más véleménye, javaslata? Mivel nem volt több kérdés, az ülést bezárta.


Kmf.

  
Tóth Nóra  
polgármester

  
Dr. Dinai Zoltán  
jegyző

Jegyzőkönyv hitelesítők:

  
Turóczy Lászlóné  
képviselő

  
Ivanics Balázs  
képviselő



# J E L E N L É T I Í V

Jásztelek Községi Önkormányzat Képviselő-testületének,

2014. július 24-én tartandó soron kívüli ülésére

**Tóth Nóra**

*Tóth Nóra*  
.....  
*Nóra Farkas*  
.....

**Ivanics Balázs**

**Kraxnerné Kovács Ágnes**

.....

**Molnár Ádám**

.....

**Pappné Borics Katalin**

.....

**Turóczy Lászlóné**

*Turóczy Lászlóné*  
*Pappné Farkas Katalin*  
.....

**Tuzáné Farkas Katalin**

**Meghívottak közül jelen van:**

**Dr. Dinai Zoltán jegyző**

*D*  
.....

**Pernyészné Sülyi Hajnalka**

*Pernyészné Sülyi Hajnalka*  
.....

**Molnár Ilona**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





Községi Önkormányzat  
Polgármestere

## MEGHÍVÓ

Értesítem, hogy a Jásztelek Községi Önkormányzat Képviselőtestülete

2014. július 24-én (csütörtök) 16.00 órai kezdettel  
soron kívüli ülést tart, melyre ezúton tisztelettel meghívom

Az ülés helye: Községháza Jásztelek

### N a p i r e n d :

**1. Erdély testvér település megállapodás tervezetének elfogadásáról**

Előadó: Tóth Nóra polgármester

**2. Egyebek**

Jásztelek, 2014. július 22.

Tisztelettel:

Tóth Nóra  
polgármester

**MAGYARORSZÁG**  
**JÁSZ-NAGYKUN-SZOLNOK MEGYE**  
**JÁSZTELEK**  
**TELEPÜLÉS**

**ROMÁNIA**  
**KOLOZS MEGYE**  
**TORDATÚR- TURENI**  
**TELEPÜLÉS**

**2014. JÚLIUS 14.**

# EGYÜTTMŰKÖDÉSI ÉS BARÁTSÁGI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött

Jásztelek település – Magyar Köztársaság, melyet képvisel Tóth Nóra polgármester  
és

Tordatúr település (Tureni Község) Románia, melyet képvisel polgármester

## 1.§

- 1. A megállapodó felek kifejezik együttműködési szándékukat és annak fejlesztését, amely a megállapodó felek településeinek helyi társadalma és az önkormányzatok képviselő-testületei közötti kapcsolatok elmélyítését szolgálják a megállapodásban rögzített területeken.
- 2. A felek együttműködési szándékukat fejezik ki annak reményében, hogy az együttműködések olyan kapcsolatokat teremtenek, amely célja a kulturális, gazdasági és a társadalmi élet fejlesztése, élénkítése Románia és Magyarország, két szabad, békét szerető nemzet között.

## 2.§

Az 1.§-ban kitűzött célok megvalósítása érdekében a megállapodó felek együttműködnek:

- 1. Tapasztalatcsere az oktatás, kultúra, sport és turisztika területén.
- 2. Kapcsolat felvétel a települési oktatási intézmények, diákok, tanárok között saját történelmük, nemzeti és helyi örökségük megismertetése céljából.
- 3. Kapcsolattartás a települések társadalmi, gazdasági intézményei és szervezetei között.
- 4. Részvétel közösen szervezett sport, kulturális, rekreációs, oktatási és gazdasági rendezvényeken, melyeket a megállapodó települések és sport klubok, kulturális intézmények vagy más szervezetek szereznek.
- 5. Szakemberek részére tapasztalatcserek, találkozók szervezése a két település által meghatározott feladatok megvalósítása keretében.

## 3.§

- 1. A megállapodás közös megegyezéssel és azonos tartalommal jött létre.
- 2. A megállapodáson változtatni, vagy kiegészíteni csak írásos mellékelt formában lehetséges.
- 3. A megállapodás határozatlan időre szól és az aláírás napján lép érvényben.
- 4. A megállapodó felek az együttműködési megállapodást három hónappal a megállapodási idő lejártá előtt, minden indoklás nélkül felbonthatják. A megállapodás felbontása a korábban elkezdett projektek befejezése figyelembevételével történhet.
- 5. Jelen megállapodás 2-2 eredeti példányban román és magyar nyelven azonos tartalommal készült.

Jásztelek, 2014. július 14.

Tóth Nóra  
Jásztelek polgármestere  
Magyarország

Tureni (Tordatúr) polgármestere  
Románia